

<原文>

Lewy Body Dementia

Also called: Dementia with Lewy bodies, LBD, Lewy body disease, Parkinson's disease dementia

What is Lewy body dementia (LBD)?

Lewy body dementia (LBD) is one of the most common types of dementia in older adults. Dementia is a loss of **mental functions** that is severe enough to affect your daily life and activities. These functions include:

- Memory
- Language skills
- Visual perception (your ability to make sense of what you see)
- Problem solving
- Trouble with everyday tasks
- The ability to focus and pay attention

What are the types of Lewy body dementia (LBD)?

There are two types of LBD: dementia with Lewy bodies and Parkinson's disease dementia.

Both types cause the same changes in the **brain**. And, over time, they can cause similar **symptoms**. The main difference is in when the **cognitive** (thinking) and movement symptoms start.

Dementia with Lewy bodies causes problems with thinking ability that seem similar to **Alzheimer's disease**. Later, it also causes other symptoms, such as movement symptoms, **visual hallucinations**, and certain **sleep disorders**. It also causes more trouble with **mental activities** than with memory.

Parkinson's disease dementia starts as a **movement disorder**. It first causes the symptoms of Parkinson's disease: **slowed movement, muscle stiffness, tremor, and a shuffling walk**. Later on, it causes dementia.

What causes Lewy body dementia (LBD)?

LBD happens when Lewy bodies **build up** in parts of the brain that control memory, thinking, and movement. Lewy bodies are abnormal **deposits** of a protein called **alpha-synuclein**. Researchers don't know exactly why these deposits form. But they do know that other diseases, such as Parkinson's disease, also involve a **build-up** of that protein.

Who is at risk for Lewy body dementia (LBD)?

The biggest risk factor for LBD is age; most people who get it are over age 50. People who have a **family history** of LBD are also at higher risk.

What are the symptoms of Lewy body dementia (LBD)?

LBD is a **progressive** disease. This means that the symptoms start slowly and get worse over time. The most common symptoms include changes in **cognition**, movement, sleep, and behavior:

- Dementia, which is a loss of mental functions that is severe enough to affect your daily life and activities
- Changes in **concentration, attention, alertness, and wakefulness**. These changes usually happen from day to day. But sometimes they can also happen throughout the same day.
- Visual hallucinations, which means seeing things that are not there
- Problems with movement and **posture**, including **slowness of movement, difficulty walking, and muscle stiffness**. These are called parkinsonian motor symptoms.
- **REM sleep** behavior disorder, a condition in which a person seems to act out dreams. It may include vivid dreaming, talking in one's sleep, violent movements,

or falling out of bed. This may be the earliest symptom of LBD in some people. It can appear several years before any other LBD symptoms.

- Changes in behavior and mood, such as depression, anxiety, and apathy (a lack of interest in normal daily activities or events)

In the early stages of LBD, symptoms can be **mild**, and people can function fairly normally. As the disease gets worse, people with LBD need more help due to problems with thinking and movement. In the later stages of the disease, they often cannot care for themselves.

How is Lewy body dementia (LBD) diagnosed?

There isn't one test that can **diagnose** LBD. It is important to see an experienced doctor to get a diagnosis. This would usually be specialist such as a **neurologist**. The doctor will:

- Do a **medical history**, including taking a detailed account of the symptoms. The doctor will talk to both the patient and **caregivers**.
- Do **physical and neurological exams**
- Do tests to rule out other conditions that could cause similar symptoms. These could include **blood tests** and **brain imaging tests**.
- Do **neuropsychological** tests to evaluate memory and other cognitive functions

LBD can be hard to diagnose, because Parkinson's disease and Alzheimer's disease cause similar symptoms. Scientists think that Lewy body disease might be related to these diseases, or that they sometimes happen together.

It's also important to know which type of LBD a person has, so the doctor can treat that type's particular symptoms. It also helps the doctor understand how the disease will affect the person over time. The doctor makes a diagnosis based on when certain symptoms start:

- If cognitive symptoms start within a year of movement problems, the diagnosis is **dementia with Lewy bodies**

- If cognitive problems start more than a year after the movement problems, the diagnosis is Parkinson's disease dementia

What are the treatments for Lewy body dementia (LBD)?

There is no **cure** for LBD, but **treatments** can help with the symptoms:

- **Medicines** may help with some of the cognitive, movement, and **psychiatric** symptoms
- **Physical therapy** can help with movement problems
- **Occupational therapy** may help find ways to more easily do everyday activities
- **Speech therapy** may help with **swallowing difficulties** and trouble speaking loudly and clearly
- Mental health counseling can help people with LBD and their families learn how to manage difficult emotions and behaviors. It can also help them plan for the future.
- **Music or art therapy** may reduce **anxiety** and improve **well-being**

Support groups can also be helpful for people with LBD and their caregivers. Support groups can give emotional and social support. They are also a place where people can share tips about how to deal with day-to-day challenges.

NIH: National Institute of Neurological Disorders and Stroke

<日本語訳>

レビー小体型認知症

別名：レビー小体型認知症、LBD、レビー小体病、パーキンソン病認知症

レビー小体型認知症（LBD）とは何ですか？

レビー小体型認知症（LBD）は、高齢者に最も多くみられる認知症のひとつです。認知症とは、日常生活や活動に影響を及ぼすほど重度の精神機能の低下を指します。これらの機能には以下が含まれます：

- 記憶力
- 言語能力
- 視覚認知（見たものを理解する能力）
- 問題解決能力
- 日常業務でのトラブル
- 集中力と注意力

レビー小体型認知症（LBD）にはどのような種類がありますか？

レビー小体型認知症とパーキンソン病型認知症です。

どちらのタイプも脳に同じ変化を引き起こします。そして、時間の経過とともに、同じような症状を引き起こします。主な違いは、認知（思考）症状と運動症状がいつ始まるかです。

レビー小体型認知症では、アルツハイマー病と同じような思考能力の問題が起こります。その後、運動症状、幻覚、睡眠障害などの他の症状も起こります。また、記憶よりも精神活動に問題が生じます。

パーキンソン病の認知症は運動障害として始まります。最初はパーキンソン病の症状である、動きの鈍さ、筋肉のこわばり、ふるえ、しゃくり上げるような歩き方を引き起こします。その後、認知症を引き起こします。

レビー小体型認知症（LBD）の原因は何ですか？

LBDは、記憶、思考、運動を司る脳の部分にレビー小体が蓄積することで起こります。レビー小体とは α -シヌクレインと呼ばれるタンパク質の異常な沈着である。なぜこのような沈着物ができるのか、研究者は正確にはわかっていない。しかし、パーキンソン病のような他の病気でもこのタンパク質が蓄積することは分かっている。

レビー小体型認知症（LBD）の危険因子は？

レビー小体型認知症の最大の危険因子は年齢です。家族歴のある人もリスクが高くなります。

レビー小体型認知症（LBD）の症状はどのようなものですか？

LBDは進行性の疾患です。つまり、症状はゆっくりと始まり、時間とともに悪化していきます。最も一般的な症状は、認知、運動、睡眠、行動の変化です：

- 認知症とは、日常生活や活動に影響を及ぼすほど重度の精神機能の低下です。
- 集中力、注意力、覚醒度の変化。これらの変化は通常、一日ごとに起こります。しかし、同じ日中に起こることもある。
- 幻覚（そこにはないものが見える）。
- 動作の緩慢さ、歩行困難、筋肉のこわばりなど、動作や姿勢の問題。これらはパーキンソン運動症状と呼ばれる。
- レム睡眠行動障害：夢を演じているように見える状態。鮮明な夢を見たり、寝言を言ったり、激しく動いたり、ベッドから落ちたりすることがあります。人によっては、これがLBDの初期症状であることもある。他のLBD症状より数年早く現れることもあります。
- 抑うつ、不安、無気力などの行動や気分の変化。

LBDの初期段階では症状は軽く、ごく普通に生活できます。病気が悪化するにつれて、思考や動作に問題が生じ、より多くの支援が必要になります。病気の後期になると、自分のことが自分でできなくなります。

レビー小体型認知症（LBD）はどのように診断されますか？

LBDを診断できる検査はひとつではありません。診断のためには、経験豊富な医師の診察を受けることが重要です。通常は神経科医などの専門医に診てもらうことになります。医師は以下のことを行います：

- ・症状の詳細な説明を含む病歴聴取を行います。医師は患者と介護者の両方から話を聞く。
- ・身体検査と神経学的検査を行う。
- ・同様の症状を引き起こす可能性のある他の疾患を除外するための検査を行う。これには血液検査や脳画像検査が含まれる。
- ・記憶やその他の認知機能を評価する神経心理学的検査を行う。

パーキンソン病とアルツハイマー病は似たような症状を引き起こすため、レビー小体病の診断は困難です。科学者たちは、レビー小体病がこれらの病気と関連しているかもしれない、あるいは、レビー小体病とアルツハイマー病が併発することがあるかもしれないと考えています。

どのタイプのレビー小体病であるかを知ることは、医師がそのタイプ特有の症状を治療するためにも重要である。また、LBDが長期的にどのような影響を与えるかを理解するのにも役立ちます。医師は、特定の症状がいつ始まったかによって診断を下します：

- ・認知症状が運動障害から1年以内に始まった場合は、レビー小体型認知症と診断されます。
- ・認知症状が運動障害から1年以上経ってから始まった場合は、パーキンソン病性認知症と診断されます。

レビー小体型認知症（LBD）の治療法は？

レビー小体型認知症の治療法はありませんが、治療によって症状を改善することができます：

- ・薬は認知、運動、精神症状の一部を改善します。
- ・理学療法は運動障害を改善します。

- ・作業療法は、日常生活をより簡単に行う方法を見つけるのに役立ちます。
- ・言語療法は、嚥下障害や、大きな声ではつきりと話すことが困難な場合に役立つ。
- ・メンタルヘルス・カウンセリングは、LBDの患者さんとそのご家族が、困難な感情や行動をコントロールする方法を学ぶのに役立ちます。また、将来の計画を立てるのにも役立ちます。
- ・音楽療法や芸術療法は、不安を軽減し、幸福感を向上させます。

サポートグループもまた、LBD患者とその介護者に役立ちます。サポートグループは、精神的、社会的なサポートを与えることができます。また、日々の困難に対処するためのヒントを共有する場にもなります。

NIH 国立神経疾患・脳卒中研究所

<単語帳>

英語	発音記号	カタカナ	日本語
Lewy body dementia Lewy body disease (LBD) dementia with Lewy bodies	lú:i bádi díménʃ(i)ə lú:i bádi dízí:z díménʃ(i)ə wíð lú:i bádiz	ル'イ バ"ディ ディメン シア ル'イ バ"ディ ディズ イ'ーズ ディメンシア ウィズ ル'イ バ"ディズ	レビー小体型認知症
Parkinson's disease dementia	páəkɪns(ə)nz dízí:z díménʃ(i)ə	パ'アキンサンズ ディズ イ'ーズ ディメンシア	パーキンソン病認知症
mental function	ménṭl fán(k)ʃən	メ'ンタウ ファ'ンクシャン	知的機能
memory	mém(ə)ri	メ'マリ	記憶
perception cognition	pə:sépʃən kagníʃən	パアセ'プシャン カグニ'シャン	認知
brain	bréin	ブ'レイン	脳
symptom	sím(p)təm	スイ'ムタム	症状
cognitive	kágneṭiv	カ'グナティヴ	認知の
Alzheimer's disease	á:ltsaɪməz dízí:z	ア'ウツハイマアズ ディ ズイ'ーズ	アルツハイマー病
visual hallucinations	víʒuel həlù:sənēʃən	ヴィ'ジュアウ ハルーサ ネ'イシャン	幻視
sleep disorder	slí:p dísóədə	ス'リープ ディソ'オダア	睡眠障害
mental activity	ménṭl æktívəṭi	メ'ンタウ アクティ'ヴァ ティ	知的活動
movement disorder	mú:vmənt dísóədə	ム'ーヴメントウ ディ ソ'オダア	運動障害
slowed movement slowness of movement cf. bradykinesia	slóud mó:vmənt slóvnəs (ə)v mó:vmənt cf. brædikení:ʒ(i)ə	ス'ロウドゥ ム'ーヴマン トウ ス'ロウナス アヴ ム'ーヴ マントウ cf. ブラディカニ'ージア	動作緩慢
muscle stiffness	másl stífnəs	マ'ソウ ス'ティフナス	筋硬直
tremor	tréma	トウ'レマア	振戦
shuffling	ʃflɪŋ	シャ'フリン	すり足の
build up	bíld ʌp	ビ'ウドゥ ア'プ	増加する
deposit	dípázit	デイパ'ズィトウ	堆積
protein	próuti:n	プロウティーン	タンパク質

英語	発音記号	カタカナ	日本語
alpha-synuclein	ælfə sɪn(j)ú:kliən	ア'ウファ スイニユ'ーク リアン	αシヌクレイン
build-up	bíld ʌp	ビ"ウドゥ ア'プ	増加
family history	fæm(ə)li hístəri	ファ'マリ ヒ'スタリ	家族歴
progressive	prəgrésiv	プラグ'レスイヴ	進行性の
concentration	kàns(ə)ntréiʃən	カンサントウ'レイシャン	集中力
attention	əténʃən	アテ'ンシャン	注意力
alertness	əlértnəs	アラ'アートウナス	注意深さ
wakefulness	wéikf(ə)lnəs	ウェ'イクファウナス	用心深さ
posture	pástʃə	パ'スチャア	姿勢の
difficulty walking	dífikəlti wó:kɪŋ	デイ'フィカウティ ウ オ'キン	歩行困難
REM sleep cf. rapid eye movement	rém slí:p cf. ræpid ái mó:vmənt	レ'ム ス'リーピ cf. ラ'ピドゥ ア'イ ム'ーヴマン トウ	レム睡眠
mild	máild	マ'イウドゥ	軽度の
diagnose	dàiəgnóʊs	ダイアグノ'ウス	診断する
neurologist	n(j)ürálədʒɪst	ニュラ'ラヂストウ	神経科医
medical history	médik(ə)l hístəri	メ'ディカウ ヒ'スタリ	病歴
caregiver	kéəgɪvə	ケ'アギバー	介護者
physical	fízík(ə)l	フィ'ズイカウ	肉体の
neurological	n(j)ù(ə)réládʒík(ə)l	ニュアララ'ヂカウ	神経学の
exam	ɪgzæm	イグザ'ム	検査
blood test	blád tést	ブ'ラドゥ テ'ストウ	血液検査
brain imaging test	bréin ímídžɪŋ tést	ブ'レイン イ'ミヂン テ'ストウ	脳画像検査
neuropsychological	n(j)ù(ə)rousàlkéládʒík(ə)l	ニュアロウサイカラ'ヂカ ウ	神経心理学
cure	kjúə	キュ'アア	(決定的な)治療法
treatment	trí:tmənt	トウ'リートウマントウ	治療法
medicine cf. - drug - medication - agent	médəsn cf. - drág - mèdəkéiʃən - éidžənt	メ'ダスン cf. - ドウ'ラグ - メダケ'イシャン - エ'イヂヤントウ	薬

英語	発音記号	カタカナ	日本語
psychiatric	sàɪkiætrɪk	サイキア'トウリク	精神医学の
physical therapy	fízɪk(ə)l οérəpi	フィ'ズイカウ セ'ラピ	理学療法
occupational therapy	àkjúpéiʃ(ə)nəl οérəpi	アキュペ'イシャナウ セ'ラピ	作業療法
speech therapy	spí:tʃ οérəpi	ス'ピーチ セ'ラピ	言語療法
swallowing difficulty cf. dysphagia	swáloʊɪŋ dífɪkəlti cf. disfēɪdʒ(i)ə	ス'ワロウイン ディ'フィ カウティ cf. ディスフェ'イヂア	嚥下困難
music therapy	mjú:zɪk οérəpi	ミュ'ーズイク セ'ラピ	音楽療法
art therapy	áət οérəpi	ア'アトウ セ'ラピ	芸術療法
anxiety	æn̩(g)záiət̩i	アンザ'イアティ	不安
well-being	wél bí:ɪŋ	ウェ'ウ ビ'ーイン	健康
neurological disorder	n(j)ù(ə)rəládʒik(ə)l dísóðər	ニュアララ'ヂカウ ディ ソ'オダア	神経疾患
stroke	stróʊk	ス'トウロウク	脳卒中